

Gebruiks-  
aanwijzing

User manual

Notice  
d'utilisation

Benutzer-  
information

Vriezer

Freezer

Congélateur

Gefriergerät

## INHOUD

Veiligheidsvoorschriften	2	Problemen oplossen	8
Bedieningspaneel	4	Technische gegevens	10
Dagelijks gebruik	6	Montage	10
Handige aanwijzingen en tips	7	Het milieu	13
Onderhoud en reiniging	8		

Wijzigingen voorbehouden.



## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

In het belang van uw veiligheid en om een correct gebruik te kunnen waarborgen is het van belang dat u, alvorens het apparaat te installeren en in gebruik te nemen, deze gebruiksaanwijzing, inclusief de tips en waarschuwingen, grondig doorleest. Om onnodige vergissingen en ongevallen te voorkomen is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken, volledig bekend zijn met de werking ervan en de veiligheidsvoorzieningen. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat zij bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het apparaat gedurende zijn hele levensduur gebruikt, naar behoren is geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.

Voor de veiligheid van mensen en eigenommen dient u zich aan de voorzorgsmaatregelen uit dit instructieboekje te houden, de fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die door het niet opvolgen van de aanwijzingen veroorzaakt is.

### Veiligheid van kinderen en kwetsbare mensen

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dit onder toezicht gebeurt van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of tenzij zij van een dergelijke persoon instructie hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat.

Houd kinderen uit de buurt om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

- Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Gevaar voor verstikking.
- Als u het apparaat afdankt trek dan de stekker uit het stopcontact, snij de voedingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen een elektrische schok krijgen of zichzelf in het apparaat opluisen.
- Als dit apparaat, dat voorzien is van een magnetische deursluiting, een ouder apparaat vervangt, dat voorzien is van een veerslot (slot) op de deur of het deksel, zorg er dan voor dat u het slot onbruikbaar maakt voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat kinderen er in opgesloten kunnen raken.

### Algemene veiligheid

#### Waarschuwing!

Houd de ventilatieopeningen altijd vrij van obstructions; dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.

- Dit apparaat is bedoeld voor het bewaren van levensmiddelen en/of dranken in een gewoon huishouden en gelijkaardig gebruik zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen;
  - door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
  - bed-and-breakfast-accommodatie;
  - catering en gelijkaardige niet-commercieel gebruik.
- Gebruik geen mechanische hulpmiddelen of kunstgrepen om het ontdoopproces te versnellen.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten (bijvoorbeeld ijsmachines) in koelkas-

ten, tenzij ze voor dit doel goedgekeurd zijn door de fabrikant.

- Let op dat u het koelcircuit niet beschadigt.
- Het koelmiddel isobutaan (R600a) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, dit is een natuurlijk gas dat weliswaar milieuvriendelijk is, maar ook uiterst ontvlambaar.

Controleer de onderdelen van het koelcircuit tijdens transport en installatie van het apparaat niet beschadigd zijn geraakt.

Indien het koelcircuit beschadigd is:

- open vuur en ontstekingsbronnen vermijden
- de ruimte waar het apparaat zich bevindt grondig ventileren
- Het is gevaarlijk om wijzigingen aan te brengen in de specificaties of dit product op enigerlei wijze te modifiseren. Een beschadigd netsnoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.

**Waarschuwing!** Alle elektrische onderdelen (netsnoer, stekker, compressor) mogen om gevaar te voorkomen uitsluitend worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

- Het netsnoer mag niet verlengd worden.
- Verzeker u ervan dat de stekker niet platgedrukt of beschadigd wordt door de achterkant van het apparaat. Een platgedrukte of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- Verzeker u ervan dat u de stekker van het apparaat kunt bereiken.
- Trek niet aan het snoer.
- Als de stekker los zit, steek hem dan niet in het stopcontact. Dan bestaat er een risico op een elektrische schok of brand.
- U mag het apparaat niet gebruiken zonder het afdekkapje (indien van toepassing) van het lampje.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig als u het apparaat verplaatst.
- Haal geen artikelen uit het vriesvak en raak ze niet aan als uw handen vochtig/

nat zijn, dit kan uw huid beschadigen of vrieswonden veroorzaken.

- Stel het apparaat niet langdurig bloot aan direct zonlicht.
- De eventuele gloeilampen in dit apparaat zijn speciaal geselecteerd en uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke apparaten. De lampjes zijn niet geschikt voor de verlichting van ruimtes.

## Dagelijks gebruik

- Zet geen hete potten op de kunststof onderdelen in het apparaat.
- Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in het apparaat, deze kunnen ontploffen.
- Zet geen levensmiddelen direct tegen de luchtkoeling in de achterwand. (Als het apparaat rijpvrij is)
- Diepgevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren als het eenmaal ontdooid is.
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de aanwijzingen van de fabrikant.
- U dient zich strikt te houden aan de aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat met betrekking tot het bewaren van voedsel. Raadpleeg de betreffende aanwijzingen.
- Leg geen koolzuurhoudende of mousseerende dranken in de vriezer, deze veroorzaken druk op de fles die daardoor kan ontploffen, dit kan schade toebrengen aan het apparaat.
- Ijslollies kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks vanuit het apparaat geconsumeerd worden.

## Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht.
- Maak het apparaat niet schoon met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs van het apparaat te krabben. Gebruik een kunststof schraper.

## Installatie

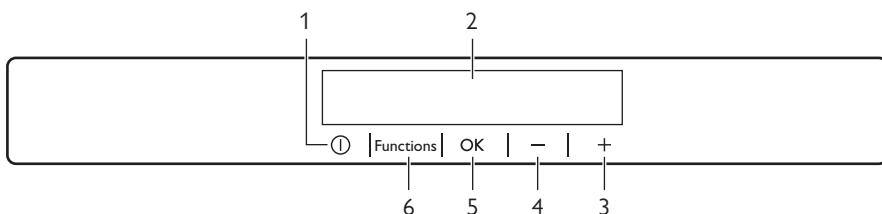
**Belangrijk!** Voor de aansluiting van elektriciteit dienen de instructies in de desbetreffende paragrafen nauwgezet te worden opgevolgd.

- Pak het apparaat uit en controleer of er beschadigingen zijn. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld mogelijke beschadigingen onmiddellijk bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft. Gooi in dat geval de verpakking niet weg.
- Wij adviseren u om 4 uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, dan kan de olie terugvloeien in de compressor.
- Rond het apparaat dient adequate luchtcirculatie te zijn, anders kan dit tot oververhitting leiden. Om voldoende ventilatie te verkrijgen de instructies met betrekking tot de installatie opvolgen.
- De achterkant dient zo mogelijk tegen een muur geplaatst te worden, teneinde te voorkomen dat hete onderdelen (compressor, condensator) aangeraakt kunnen worden en brandwonden veroorzaken.
- Het apparaat mag niet vlakbij radiatoren of kooktoestellen geplaatst worden.
- Verzekert u ervan dat de stekker bereikbaar is nadat het apparaat geïnstalleerd is.
- Aansluiten op de drinkwatervoorziening (indien voorzien van een wateraansluiting).

## Onderhoud

- Alle elektrotechnische werkzaamheden die noodzakelijk zijn voor het uitvoeren

## BEDIENINGSPANEEL



**1** ON/OFF-toets

**2** Display

**3** Toets om de temperatuur hoger te zetten

**4** Toets om de temperatuur lager te zetten

**5** OK-toets

van onderhoud aan het apparaat, dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien of competent persoon.

- Dit product mag alleen worden onderhouden door een erkend onderhoudscentrum en er dient alleen gebruik te worden gemaakt van originele reserveonderdelen.

## Bescherming van het milieu

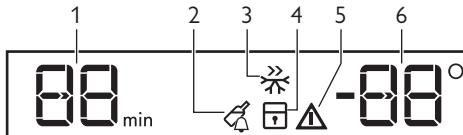


Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen, niet in het koelcircuit en evenmin in de isolatiematerialen. Het apparaat mag niet worden weggegooid bij het normale huishoudelijke afval. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet weggegooid worden conform de van toepassing zijnde regels die u bij de lokale overheidsinstanties kunt verkrijgen. Voorkom beschadiging aan de koeleenhed, vooral aan de achterkant bij de warmtewisselaar. De materialen die gebruikt zijn voor dit apparaat en die voorzien zijn van het symbool zijn recyclebaar.

**6** Functions-toets

Het is mogelijk om het vooraf ingestelde geluid van toetsen te wijzigen in een hard geluid door de Functions-toets en de toets om de temperatuur kouder te zetten, gedurende enkele seconden tegelijk in te drukken. U kunt deze wijziging ongedaan maken.

## Display



- 1** Timerfunctie
- 2** Drinks Chill -functie in en uit
- 3** Fast Freeze-functie in en uit
- 4** Child Lock -functie in en uit
- 5** Alarmlampje
- 6** Temperatuurweergave

Het temperatuurlampje toont de ingestelde temperatuur.

De ingestelde temperatuur zal binnen 24 uur worden bereikt.

**Belangrijk!** Na een stroomonderbreking blijft de ingestelde temperatuur opgeslagen.

### Fast Freeze -functie in en uit

Om de functie aan te zetten:

1. Druk op de Functions-knop tot het bijbehorende pictogram verschijnt.  
Het Fast Freeze -lampje knippert.
2. Druk op de toets OK om te bevestigen.  
Het Fast Freeze -lampje wordt getoond.

Deze functie stopt automatisch na 52 uur.

Om de functie uit te schakelen voor deze automatisch afloopt:

1. Druk op de Functions-knop tot het Fast Freeze -lampje knippert.
2. Druk op de toets OK om te bevestigen.
3. Het Fast Freeze -lampje gaat uit.

**Belangrijk!** De functie gaat uit door een andere ingestelde vriezertemperatuur te selecteren.

### Drinks Chill-functie in en uit

De Dranks Chill -functie wordt gebruikt om een akoestisch alarm in te stellen op een gekozen tijd. Dit is bijvoorbeeld nuttig wanneer een recept gedurende een bepaalde tijd moet afkoelen of wanneer u niet wilt vergeten dat u flessen in de vriezer hebt geplaatst om ze snel te laten afkoelen.

Om de functie aan te zetten:

1. Druk op de Functions-knop tot het bijbehorende pictogram verschijnt.  
Het Dranks Chill -lampje knippert.  
De Timer toont gedurende enkele seconden de ingestelde waarde (30 minuten).
2. Druk op de knop Temperatuur kouder of de knop Temperatuur warmer om de

## Inschakelen

Ga als volgt te werk om het apparaat in te schakelen:

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Druk op de ON/OFF -knop als het display uit is.
3. Het alarm kan na een paar seconden weerklinken.  
Zie 'Alarm deur open' voor informatie over het resetten van het alarm.  
Als "DEMO" verschijnt op het display, staat het apparaat in de demonstratiestand: raadpleeg de paragraaf 'Probleemoplossing'.
4. Het temperatuurlampje toont de ingestelde standaardtemperatuur.  
Zie 'Temperatuurregeling' om een andere temperatuur in te stellen.

## Uitschakelen

Ga als volgt te werk om het apparaat uit te schakelen:

1. Druk op de ON/OFF-knop voor 5 seconden.
2. Het display wordt uitgeschakeld.
3. Trek de stekker uit het stopcontact om de stroomtoevoer naar het apparaat af te sluiten.

## Temperatuurregeling

De ingestelde temperatuur van de vriezer kan worden aangepast door op de temperatuurknop te drukken.

Standaard ingestelde temperatuur:

- -18 °C voor de vriezer

- waarde van de timer te wijzigen van 1 tot 90 minuten.
3. Druk op de toets OK om te bevestigen. Het Drinks Chill -lampje wordt getoond. De timer begint te knipperen (min).
- Op het einde van de aftelling knippert het Drinks Chill-lampje en klinkt een alarm:
1. Verwijder alle drankjes uit het vriesvak.
  2. Druk op de OK -knop om de klank uit te schakelen en de functie te beëindigen.

De functie kan op elk moment worden uitgeschakeld tijdens het aftellen:

1. Druk op de Functions-knop tot het Drinks Chill -lampje knippert.
2. Druk op de toets OK om te bevestigen.
3. Het Drinks Chill -lampje gaat uit.

U kunt de tijd tijdens het aftellen en na afloop altijd wijzigen door op de knop Temperatuur kouder en de knop Temperatuur warmer te drukken.

## Kinderslotfunctie

Selecteer de kinderslotfunctie om de bediening van de knoppen te vergrendelen tegen onbedoelde bediening.

Om de functie aan te zetten:

1. Druk op de Functions-knop tot het bijbehorende pictogram verschijnt.
2. Het indicatielampje Kinderslot knippert.
3. Druk op de toets OK om te bevestigen. Het indicatielampje Kinderslot wordt getoond.

## DAGELIJKS GEBRUIK

### De binnenkant schoonmaken

Voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, wast u de binnenkant en de interne accessoires met lauwwarm water en een beetje neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product weg te nemen.

Droog daarna grondig af.

**Belangrijk!** Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen. Deze beschadigen de lak.



If DEMO verschijnt op het display, het apparaat staat in de demonstriestand. Raadpleeg de paragraaf "Problemen oplossen".

Om de functie uit te zetten:

1. Druk op de Functions-knop tot het indicatielampje Kinderslot knippert.
2. Druk op de toets OK om te bevestigen.
3. Het indicatielampje Kinderslot gaat uit.

## Alarm bij hoge temperatuur

Een toename van de temperatuur in de vriesruimte (bijvoorbeeld door een eerdere stroomuitval) wordt aangegeven door:

- knipperende indicatielampjes van het alarm en de vriezer temperatuur
- het geluid van de zoemer.

Om het alarm te resetten:

1. Druk op een willekeurige toets.
2. De zoemer gaat uit.
3. Het temperatuurlampje van de vriezer toont de hoogste temperatuur gedurende een aantal seconden. En toont dan weer de ingestelde temperatuur.
4. Het indicatielampje alarm blijft knipperen totdat de normale omstandigheden zijn hersteld.

Als het alarm is teruggekeerd, gaat het indicatielampje alarm uit.

## Alarm bij open deur

Als de deur ongeveer 80 seconden heeft opengestaan klinkt er een geluidsalarm.

Als de normale omstandigheden hersteld zijn (deur gesloten), wordt het geluidsalarm uitgeschakeld.

## Vers voedsel invriezen

Het vriesvak is geschikt voor het invriezen van vers voedsel en voor het voor een lange periode bewaren van ingevroren en diepgevroren voedsel.

Om levensmiddelen in te vriezen, activeert u de Fast Freeze functie minimaal 24 uur voordat u deze in het vriesvak legt.

Zet het verse voedsel dat u in wilt vriezen in de twee bovenste vakken.

De maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden is vermeld op het **typeplaatje**, een etiket dat aan de binnenkant van het apparaat zit.

Het invriesproces duurt 24 uur: voeg gedurende deze periode niet meer in te vriezen voedsel toe.

Na 24 uur, wanneer het invriesproces is voltooid, de vereiste temperatuur weer instellen (zie "Temperatuurregeling").

## **Het bewaren van ingevroren voedsel**

Als u het apparaat voor het eerst of na een periode dat het niet gebruikt is inschakelt, dient u het apparaat minstens 2 uur op een hoge instelling te laten werken voordat u er producten in plaatst.

**Belangrijk!** In het geval van onbedoelde ontbinding, bijvoorbeeld als de stroom langer is uitgevallen dan de duur die op de kaart met technische kenmerken onder "tijdsduur" is vermeld, moet het ontdekte voedsel snel geconsumeerd worden of onmiddellijk bereid worden en dan weer worden ingevroren (nadat het afgekoeld is).

### **Ontdooien**

Diepgevroren of ingevroren voedsel kunt, voordat het gebruikt wordt, in het koelvak

of op kamertemperatuur laten ontbinden, afhankelijk van de hoeveelheid tijd die hierover nodig is.

Kleine stukken kunnen zelfs rechtstreeks vanuit de vriezer gekookt worden als ze nog bevroren zijn: in dat geval zal de bereiding iets langer duren.

## **Het maken van ijsblokjes**

Dit apparaat is uitgerust met een of meer bladen voor het maken van ijsblokjes. Vul deze bladen met water en zet ze dan in het vriesvak.

**Belangrijk!** Gebruik geen metalen instrumenten om de laden uit de vriezer te halen.

## **Koude accumulators**

De vriezer is uitgerust met minstens een koude accumulator die de bewaartijd verlengt in geval van een stroomonderbreking of stroomuitval.

# **HANDIGE AANWIJZINGEN EN TIPS**

### **Tips voor het invriezen**

Om u te helpen om het beste van het invriesproces te maken, volgen hier een paar belangrijke tips:

- de maximale hoeveelheid voedsel die in 24 uur ingevroren kan worden, is vermeld op het typeplaatje;
- het invriesproces duurt 24 uur. Voeg gedurende deze periode niet meer in te vriezen voedsel toe;
- vries alleen vers en grondig schoongemaakte levensmiddelen van uitstekende kwaliteit in;
- bereid het voedsel in kleine porties voor, zo kan het snel en volledig worden ingevroren en zo kunt u later alleen die hoeveelheid laten ontbinden die u nodig heeft;
- wikkel het voedsel in aluminiumfolie of plastic en zorg ervoor dat de pakjes luchtdicht zijn;
- leg vers, nog niet ingevroren voedsel niet tegen het al ingevroren voedsel, om te voorkomen dat dit laatste warm wordt;

- smalle pakjes zijn makkelijker op te bergen dan dikke; zout maakt voedsel minder lang houdbaar;
- water bevriest, als dit rechtstreeks uit het vriesvak geconsumeerd wordt, kan het aan de huid vastvriezen;
- het is aan te bevelen de invriesdatum op elk pakje te vermelden, dan kunt u zien hoe lang het al bewaard is;

### **Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel**

Om de beste resultaten van dit apparaat te verkrijgen, dient u:

- verzekert u ervan dat de commercieel ingevroren levensmiddelen op geschikte wijze door de detailhandelaar werden opgeslagen;
- zorg ervoor dat de ingevroren levensmiddelen zo snel mogelijk van de winkel naar uw vriezer gebracht worden;
- de deur niet vaker te openen of open te laten staan dan strikt noodzakelijk;
- als voedsel eenmaal ontdeukt is, bederft het snel en kan het niet opnieuw worden ingevroren;

- bewaar het voedsel niet langer dan de door de fabrikant aangegeven bewaarperiode.

## ONDERHOUD EN REINIGING

-  **Let op!** Voordat u welke onderhoudshandeling dan ook verricht, de stekker uit het stopcontact trekken.
-  Het koelcircuit van dit apparaat bevat koolwaterstoffen; onderhoud en herladen mag alleen uitgevoerd worden door bevoegde technici.

### Periodieke reiniging

Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt:

- maak de binnenkant en de accessoires schoon met lauw water en wat neutrale zeep.
- controleer de afdichtingen regelmatig en wrijf ze schoon om u ervan te verzekeren dat ze schoon zijn en vrij van restjes zijn.
- spoel ze af en maak ze grondig droog.

**Belangrijk!** Trek niet aan leidingen en/of kabels aan de binnenkant van de kast en verplaats of beschadig ze niet.

Gebruik nooit schoonmaakmiddelen, schuurpoeders, erg geparfumeerde reinigingsproducten en waspolijstmiddelen om de binnenkant schoon te maken, aangezien deze het oppervlak beschadigen en een sterke geur achterlaten.

Maak de condensor (zwart rooster) en de compressor op de achterkant van het apparaat schoon met een borstel of stofzuiger. Deze handeling zal de prestatie van het apparaat verbeteren en het elektriciteitsverbruik besparen.

**Belangrijk!** Zorg ervoor dat u het koelsysteem niet beschadigt.

Veel normaal verkrijgbare keukenreinigers bevatten chemicaliën die de kunststoffen

die in dit apparaat gebruikt zijn kunnen aanstaan/beschadigen. Daarom wordt het aanbevolen de buitenkant van dit apparaat alleen schoon te maken met warm water met een beetje afwasmiddel.

Steek, na het schoonmaken van het apparaat, de stekker weer in het stopcontact.

### Het ontdooken van de vriezer

Het vriesvak van dit model is een "no-frost"-type. Dit betekent dat zich in het vriesvak geen ijs vormt als deze in bedrijf is, noch tegen de wanden noch op de levensmiddelen.

Het voorkomen van ijsvorming wordt gerealiseerd door een continue circulatie van koude lucht in het vak, die aangedreven wordt door een automatisch geregelde ventilator.

### Periodes dat het apparaat niet gebruikt wordt

Als het apparaat gedurende lange tijd niet gebruikt wordt, neem dan de volgende voorzorgsmaatregelen:

- **trek de stekker uit het stopcontact**
- verwijder al het voedsel,
- Ontdooi het apparaat (indien nodig) en toebehoren en maak alles schoon
- laat de deur/deuren op een kier staan om de vorming van onaangename luchtjes te voorkomen.

Als uw apparaat aan blijft staan, vraag dan iemand om het zo nu en dan te controleren, om te voorkomen dat het bewaarde voedsel bederft, als de stroom uitvalt.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

-  **Waarschuwing!** Voordat u storingen opspoort, de stekker uit het stopcontact trekken.

Het opsporen van storingen die niet in deze handleiding vermeld zijn, dient te

worden verricht door een gekwalificeerd technicus of competent persoon.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
<b>Het apparaat werkt niet. Het controlelampje knipert niet.</b>	Het apparaat is uitgeschakeld.  De stekker zit niet goed in het stopcontact.  Het apparaat krijgt geen stroom. Er is geen spanning op het stopcontact.	Schakel het apparaat in.  Steek de stekker goed in het stopcontact.  Sluit een ander elektrisch apparaat aan op het stopcontact. Neem contact op met een gekwalificeerd elektricien.
<b>Het controlelampje knipert.</b>	Het apparaat werkt niet goed.	Neem contact op met een gekwalificeerd elektricien.
<b>Het alarmlampje knipert.</b>	De temperatuur in de vriezer is te hoog.	Zie "Alarm hoge temperatuur"
<b>De compressor werkt continu.</b>	De temperatuur is niet goed ingesteld.  De deur is niet goed gesloten.  De deur werd te vaak geopend.  De temperatuur van het voedsel is te hoog.	Stel een hogere temperatuur in.  Zie 'De deur sluiten'.  Laat de deur niet langer geopend dan noodzakelijk.  Laat het voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het bewaart.
	De kamertemperatuur is te hoog.	Verlaag de kamertemperatuur.
<b>De temperatuur in de vriezer is te laag.</b>	De temperatuurregelaar is niet goed ingesteld.	Stel een hogere temperatuur in.
	De functie Fast Freeze is ingeschakeld.	Raadpleeg "Fast Freeze -functie".
<b>De temperatuur in de vriezer is te hoog.</b>	De temperatuurregelaar is niet goed ingesteld.  Er worden veel producten tegelijk bewaard.	Impostare una temperatura inferiore.  Bewaar minder producten tegelijk.
	Producten zijn te dicht op elkaar geplaatst.	Bewaar de producten op een manier die een koude luchtcirculatie mogelijk maakt.
<b>Er is te veel rijpvorming.</b>	Het product is niet goed verpakt.  De temperatuurregelaar is niet goed ingesteld.	Verpak het op de juiste manier.  Stel een hogere temperatuur in.

## De deur sluiten

1. Maak de afdichtingen van de deur schoon.
2. Stel de deur, indien nodig, af. Raadpleeg "Montage".

3. Vervang, indien nodig, de defecte deurafdichtingen. Neem contact op met de klantenservice.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen van de uitsparing		
	Hoogte	1780 mm
	Breedte	560 mm
	Diepte	550 mm
Tijdsduur		21 h
Spanning		230-240 V
Frequentie		50 Hz

De technische gegevens staan op het typeplaatje aan de linker binnenkant in het apparaat en op het energielabel.

## MONTAGE

### Opstelling

**Waarschuwing!** Als u een oud apparaat weggooit dat voorzien is van een deurslot of vergrendeling, zorg er dan voor dat dit onbruikbaar gemaakt wordt, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.

**Belangrijk!** De stekker van het apparaat moet na installatie toegankelijk zijn.

Installeer dit apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de klimaatklasse die vermeld is op het typeplaatje van het apparaat:

Klimaat-klasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot + 32°C
N	+16°C tot + 32°C
ST	+16°C tot + 38°C

Klimaat-klasse	Omgevingstemperatuur
T	+16°C tot + 43°C

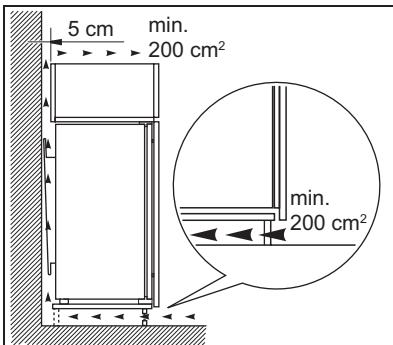
### Elektrische aansluiting

Zorg er vóór het aansluiten voor dat het voltage en de frequentie op het typeplaatje overeenkommen met de stroomtoevoer in uw huis.

Het apparaat moet geaard zijn. De netsnoerstekker is voorzien van een contact voor dit doel. Als het stopcontact niet geaard is, sluit het apparaat dan aan op een afzonderlijk aarddepunt, in overeenstemming met de geldende regels, raadpleeg hiervoor een gekwalificeerd elektricien.

De fabrikant neemt geen verantwoordelijkheid op zich als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet worden nageleefd. Dit apparaat voldoet aan de EU richtlijnen.

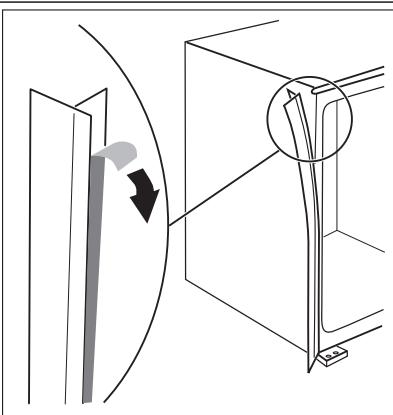
## Ventilatievereisten



De luchtcirculatie achter het apparaat moet voldoende zijn.

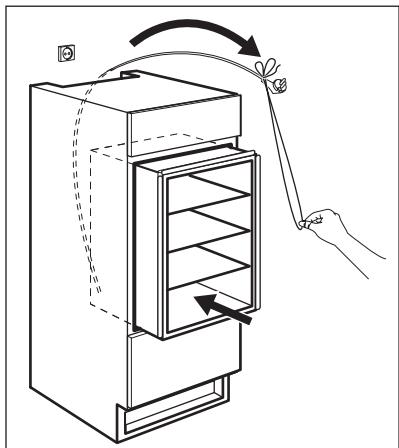
## Het apparaat installeren

**! Let op!** Zorg ervoor dat het aansluitsnoer niet klem zit.

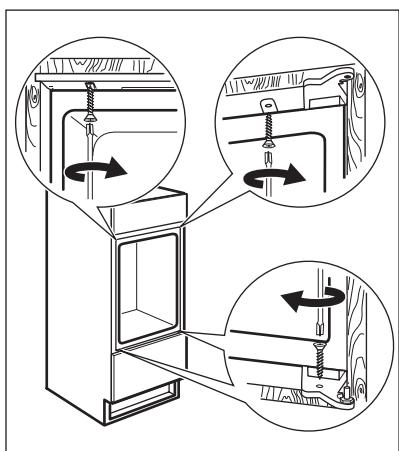


Ga als volgt te werk:

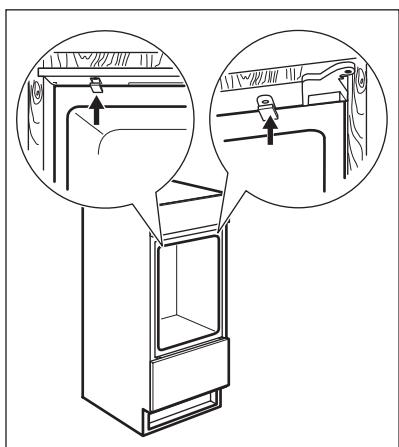
Bevestig de zelfklevende afdichtstrip op het apparaat zoals aangegeven in de afbeelding.



Plaats het apparaat in de nis.



Bevestig het apparaat met 4 schroeven in de nis.



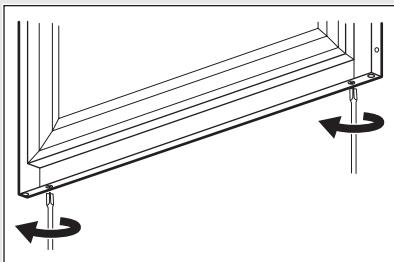
Bevestig de afdekking op de schroeven.

Voer een eindcontrole uit en verzekert u ervan dat:

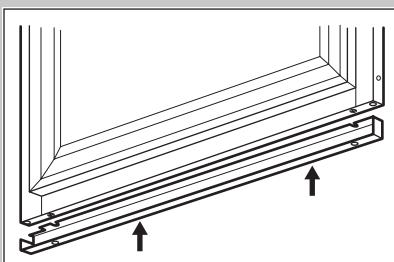
- alle schroeven zijn aangedraaid.

- De afdichtingsstrip goed bevestigd is aan de kast.
- De deur goed open en dicht gaat.

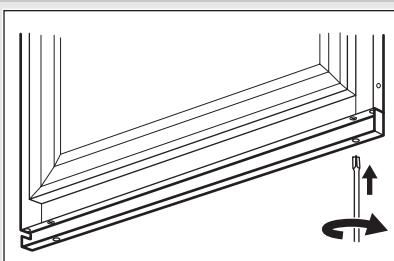
## Montage-instructies voor het onderste deel van de deur



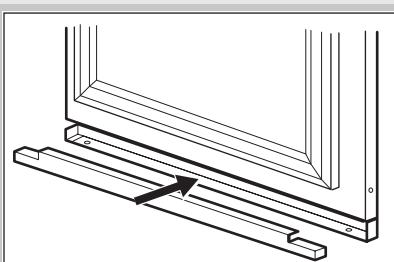
Maak de twee schroeven in het onderste gedeelte los zonder deze geheel los te schroeven, als de deur open staat.



Plaats de stalen compensator zoals aangegeven in de afbeelding en plaats het bovenste gedeelte onder de kop van de schroeven.



Lijn de compensator uit met de stalen dooppaneel en draai de schroeven vast.



Plaats de stalen carter binnenin de compensator zoals aangegeven door de afbeelding.

## HET MILIEU

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet

als huishoudafval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een

verzamelpunt waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de juiste manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalverwerking. Voor

gedetailleerdere informatie over het recyclen van dit product, kunt u contact opnemen met de gemeente, de gemeentereiniging of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## CONTENTS

Safety instructions	15	What to do if...	21
Control panel	17	Technical data	22
Daily use	19	Installation	22
Helpful Hints and Tips	20	Environmental concerns	26
Care and cleaning	20		

Subject to change without notice.



## SAFETY INSTRUCTIONS

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

### Children and vulnerable people safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.
- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or

lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

### General safety

#### Warning!

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

- The appliance is intended for keeping foodstuff and/or beverages in a normal household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- Do not use a mechanical device or any artificial means to speed up the thawing process.
- Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.

If the refrigerant circuit should become damaged:

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.

 **Warning!** Any electrical component (power cord, plug, compressor) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel to avoid hazard.

1. Power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
4. Do not pull the mains cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the lamp cover (if foreseen) of interior lighting.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.
- Bulb lamps (if foreseen) used in this appliance are special purpose lamps selected for household appliances use only. They are not suitable for household room illumination.

## Daily Use

- Do not put hot pot on the plastic parts in the appliance.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance, because they may explode.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall. (If the appliance is Frost Free)

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.
- Appliance's manufacturers storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.

## Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

## Installation

**Important!** For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the back of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.
- Connect to potable water supply only (If a water connection is foreseen).

## Service

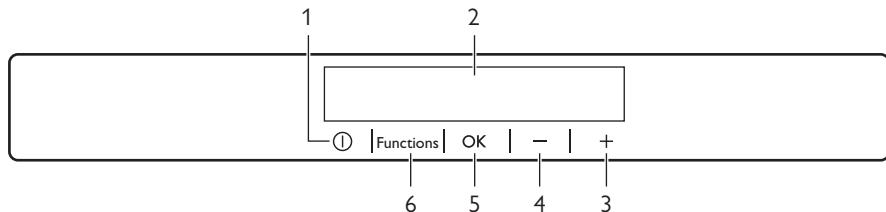
- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Centre, and only genuine spare parts must be used.

## Environment Protection

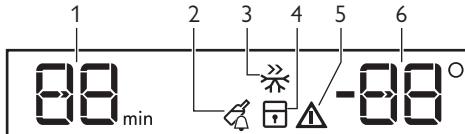
 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer,

in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the applicable regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially at the rear near the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

## CONTROL PANEL



## Display



- 1: Timer function
  - 2: Drinks Chill function
  - 3: Fast Freeze function
  - 4: Child Lock function
  - 5: Alarm indicator
  - 6: Temperature indicator
- Switching on**
- To switch on the appliance do these steps:
1. Connect the mains plug to the power socket.
  2. Press the ON/OFF button if the display is off.
  3. The alarm buzzer may sound after a few seconds.  
To reset the alarm refer to "Door open alarm".  
If "DEMO" appears on the Display, the appliance is in demonstration mode: refer to "Troubleshooting" paragraph.
  4. The temperature indicators show the set default temperature.  
To select a different set temperature refer to "Temperature regulation".

## Switching off

To switch off the appliance do these steps:

1. Press the ON/OFF button for 5 seconds.
2. The display switches off.
3. To disconnect the appliance from the power disconnect the mains plug from the power socket.

## Temperature regulation

The set temperature of the freezer may be adjusted by pressing the temperature button.

Set default temperature:

- -18°C for the freezer

The temperature indicator shows the set temperature.

The set temperature will be reached within 24 hours.

**Important!** After a power failure the set temperature remains stored.

## Fast Freeze function

To switch on the function:

1. Press the Functions button until the corresponding icon appears.  
The Fast Freeze indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.  
The Fast Freeze indicator is shown.

This function stops automatically after 52 hours.

To switch off the function before its automatic end:

1. Press the Functions button until the Fast Freeze indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Fast Freeze indicator goes off.

**Important!** The function switches off by selecting a different freezer set temperature.

## Drinks Chill function

The Drinks Chill function is to be used to set an acoustic alarm at the preferred time, useful for example when a recipe requires to cool down a mixture for a certain period of time, or when a reminder is needed in order not to forget the bottles placed in the freezer for fast cooling.

To switch on the function:

1. Press the Functions button until the corresponding icon appears.  
The Drinks Chill indicator flashes.

The Timer shows the set value (30 minutes) for a few seconds.

2. Press the Temperature colder button and the Temperature warmer button to change the Timer set value from 1 to 90 minutes.
3. Press the OK button to confirm.  
The Drinks Chill indicator is shown.  
The Timer start to flash (min).

At the end of the countdown the Drinks Chill indicator flashes and an audible alarm sounds:

1. Remove any drinks contained in the freezer compartment.
2. Press OK button to switch off the sound and terminate the function.

It is possible to deactivate the function at any time during the countdown:

1. Press the Functions button until the Drinks Chill indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Drinks Chill indicator goes off.

It is possible to change the time during the countdown and at the end by pressing the Temperature colder button and the Temperature warmer button.

## Child Lock function

To lock the buttons from unintentional operation select the Child Lock function.

To switch on the function:

1. Press the Functions button until the corresponding icon appears.
2. The Child Lock indicator flashes.
3. Press the OK button to confirm.  
The Child Lock indicator is shown.

To switch off the function:

1. Press the Functions button until the Child Lock indicator flashes.
2. Press the OK button to confirm.
3. The Child Lock indicator goes off.

## High temperature alarm

An increase in the temperature in the freezer compartment (for example due to an earlier power failure) is indicated by:

- flashing the alarm and freezer temperature indicators
- sounding of buzzer.

To reset the alarm:

1. Press any button.
2. The buzzer switches off.
3. The freezer temperature indicator shows the highest temperature

- reached for a few seconds. Then shows again the set temperature.
- 4.** The alarm indicator continue to flash until the normal conditions are restored. When the alarm has returned the alarm indicator goes off.

## DAILY USE

### Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand-new product, then dry thoroughly.

**Important!** Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.



If DEMO appears on the Display, the appliance is in demonstration mode: refer to "WHAT TO DO IF..." paragraph.

### Freezing fresh food

The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.

To freeze fresh food activate the Fast Freeze function at least 24 hours before placing the food to be frozen in the freezer compartment.

Place the fresh food to be frozen in the two top compartments.

The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the **rating plate**, a label located on the inside of the appliance.

The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

After 24 hours, when the freezing process is completed, return to the required temperature (see "Temperature regulation").

### Storage of frozen food

When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the

### Door open alarm

An acoustic alarm will sound when the door is left open for around 80 seconds. When normal conditions are restored (door closed), the acoustic alarm will stop.

compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

**Important!** In the event of accidental defrosting, for example due to a power failure, if the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooling).

### Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to being used, can be thawed in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer: in this case, cooking will take longer.

### Ice-cube production

This appliance is equipped with one or more trays for the production of ice-cubes. Fill these trays with water, then put them in the freezer compartment.

**Important!** Do not use metallic instruments to remove the trays from the freezer.

### Cold accumulators

The freezer contains at least one cold accumulator which increases storage time in the event of a power cut or breakdown.

## HELPFUL HINTS AND TIPS

### Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;

- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

### Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- be sure that frozen foodstuffs are transferred from the foodstore to the freezer in the shortest possible time;
- not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

## CARE AND CLEANING

 **Caution!** Unplug the appliance before carrying out any maintenance operation.

 This appliance contains hydrocarbons in its cooling unit; maintenance and recharging must therefore only be carried out by authorized technicians.

### Periodic cleaning

The equipment has to be cleaned regularly:

- clean the inside and accessories with lukewarm water and some neutral soap.
- regularly check the door seals and wipe clean to ensure they are clean and free from debris.
- rinse and dry thoroughly.

**Important!** Do not pull, move or damage any pipes and/or cables inside the cabinet. Never use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products or wax polishes to clean the interior as this will damage the surface and leave a strong odour.

Clean the condenser (black grill) and the compressor at the back of the appliance with a brush. This operation will improve the performance of the appliance and save electricity consumption.

**Important!** Take care of not to damage the cooling system.

Many proprietary kitchen surface cleaners contain chemicals that can attack/damage the plastics used in this appliance. For this reason it is recommended that the outer casing of this appliance is only cleaned with warm water with a little washing-up liquid added.

After cleaning, reconnect the equipment to the mains supply.

### Defrosting of the freezer

The freezer compartment of this model, on the other hand, is a "no frost" type. This means that there is no buildup of frost when it is in operation, neither on the internal walls nor on the foods.

The absence of frost is due to the continuous circulation of cold air inside the compartment, driven by an automatically controlled fan.

## Periods of non-operation

When the appliance is not in use for long periods, take the following precautions:

- **disconnect the appliance from electricity supply**

- remove all food
- defrost (if foreseen) and clean the appliance and all accessories
- leave the door/doors ajar to prevent unpleasant smells.

If the cabinet will be kept on, ask somebody to check it once in a while to prevent the food inside from spoiling in case of a power failure.

## WHAT TO DO IF...

 **Warning!** Before troubleshooting, disconnect the mains plug from the mains socket.

Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Problem	Possible cause	Solution
<b>The appliance does not operate. The Pilot light does not flash.</b>	The appliance is switched off.	Switch on the appliance.
	The mains plug is not connected to the mains socket correctly.	Connect the mains plug to the mains socket correctly.
	The appliance has no power. There is no voltage in the mains socket.	Connect a different electrical appliance to the mains socket. Contact a qualified electrician.
<b>The Pilot light flashes.</b>	The appliance is not working properly.	Contact a qualified electrician.
<b>The Alarm light flashes.</b>	The temperature in the freezer is too high.	Refer to "Excessive Temperature Alarm"
<b>The compressor operates continually.</b>	The temperature is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The door is not closed correctly.	Refer to "Closing the door".
	The door has been opened too frequently.	Do not keep the door open longer than necessary.
	The product temperature is too high.	Let the product temperature decrease to room temperature before storage.
	The room temperature is too high.	Decrease the room temperature.
<b>The temperature in the freezer is too low.</b>	The temperature regulator is not set correctly.	Set a higher temperature.
	The Fast Freeze function is switched on.	Refer to "Fast Freeze function".
<b>The temperature in the freezer is too high.</b>	The temperature regulator is not set correctly.	Set a lower temperature.
	Many products are stored at the same time.	Store less products at the same time.
	Products are too near to each other.	Store products so that there is cold air circulation.

Problem	Possible cause	Solution
<b>There is too much frost.</b>	Food is not wrapped correctly. The temperature regulator is not set correctly.	Wrap the food correctly. Set a higher temperature.

## Closing the door

1. Clean the door gaskets.
2. If necessary, adjust the door. Refer to "Installation".

3. If necessary, replace the defective door gaskets. Contact the Service Center.

## TECHNICAL DATA

Dimension of the recess	Height	1780 mm
	Width	560 mm
	Depth	550 mm
Rising Time		21 h
Voltage		230-240 V
Frequency		50 Hz

The technical information are situated in the rating plate on the internal left side of the appliance and in the energy label.

## INSTALLATION

### Positioning

**Warning!** If you are discarding an old appliance that has a lock or catch on the door, you must ensure that it is made unusable to prevent young children being trapped inside.

**Important!** The appliance shall have the plug accessible after installation.

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

Climate class	Ambient temperature
T	+16°C to + 43°C

### Electrical connection

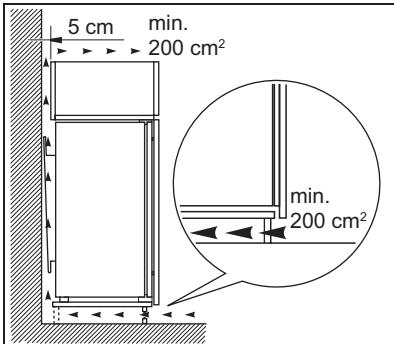
Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.

This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to + 32°C
N	+16°C to + 32°C
ST	+16°C to + 38°C

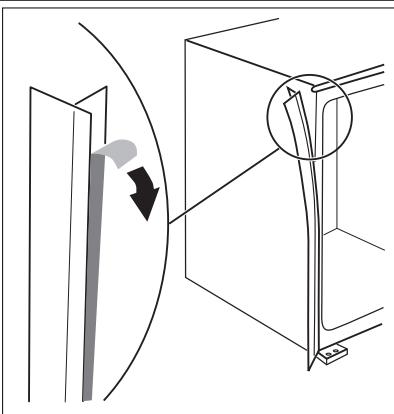
## Ventilation requirements



The airflow behind the appliance must be sufficient.

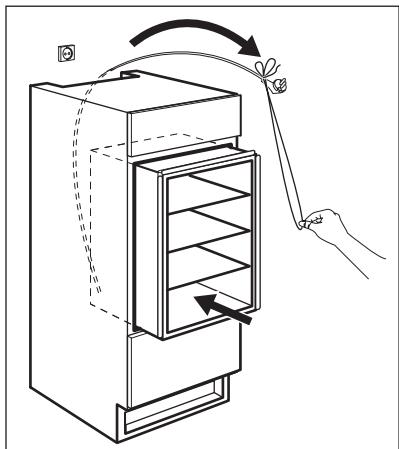
## Installing the appliance

**Caution!** Make sure that the mains cable can move freely.

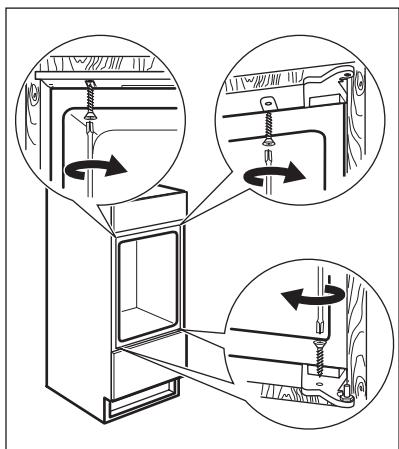


Do the following steps:

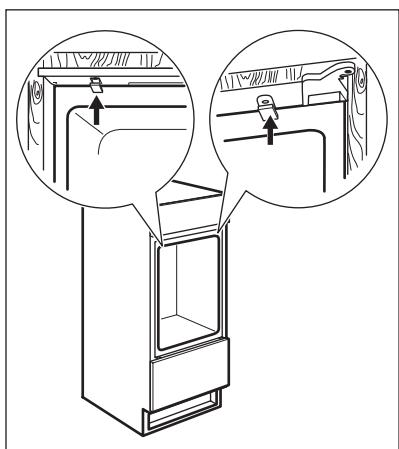
Apply the adhesive sealing strip to the appliance as shown in figure.



Install the appliance in the niche.



Attach the appliance to the niche with 4 screws.



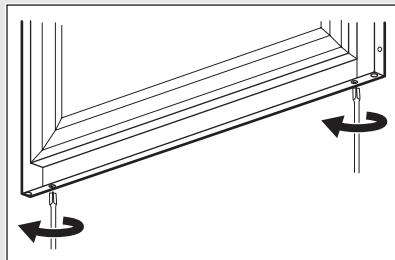
Fix the covers on the screws.

Do a final check to make sure that:

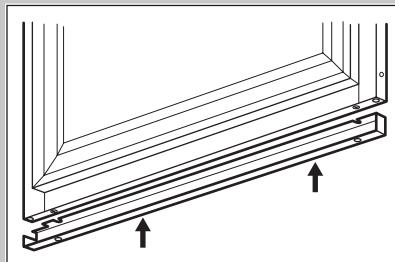
- All screws are tightened.
- The sealing strip is attached tightly to the cabinet.

- The door opens and closes correctly.

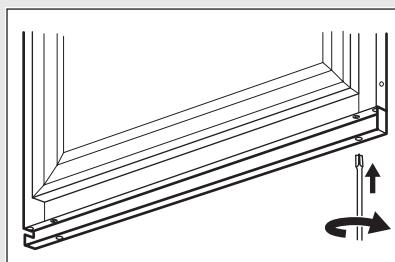
## Assembly instructions for the compensator lower part of the door



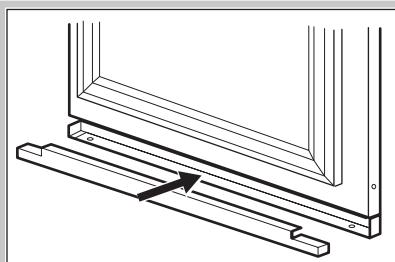
With the door open, loosen the two screws situated in the lower part without unscrewing them completely.



Position the steel compensator as indicated in the figure and insert the upper part under the head of the screws.



Align the compensator with the steel door panel and tighten the screws.



Insert the steel carter inside the compensator as indicated in the figure.

## ENVIRONMENTAL CONCERNS

---

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative

consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## SOMMAIRE

Instructions de sécurité	27	En cas d'anomalie de fonctionnement	34
Bandeaup de commande	29	Caractéristiques techniques	35
Utilisation quotidienne	31	Installation	35
Conseils	32	En matière de sauvegarde de l'environnement	39
Entretien et nettoyage	33		

Sous réserve de modifications.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

### Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.

- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.

- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les

risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.

- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

### Consignes générales de sécurité

#### Avertissement

Veillez à ce que les orifices de ventilation, situés dans l'enceinte de l'appareil ou la structure intégrée, ne soient pas obstrués.

- Les appareils sont destinés uniquement à la conservation des aliments et/ou des boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.
  - dans des cuisines réservées aux employés dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
  - dans les fermes et par les clients dans des hôtels, motels et autres lieux de séjour ;
  - dans des hébergements de type chambre d'hôte ;
  - pour la restauration et autres utilisations non commerciales.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
- Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques (comme des sorbetières électriques, ...) à l'intérieur des appareils de

- réfrigération à moins que cette utilisation n'ait reçu l'agrément du fabricant.
- N'endommagez pas le circuit frigorifique.
  - Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable.

Pendant le transport et l'installation de votre appareil, assurez-vous qu'aucune partie du circuit frigorifique n'est endommagée.

Si le circuit frigorifique est endommagé :

- évitez les flammes vives et toute autre source d'allumage
- aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il peut causer un court circuit, un incendie et/ou une électrocution.

**Avertissement** Les éventuelles réparations ou interventions sur votre appareil, ainsi que le remplacement du câble d'alimentation, ne doivent être effectuées que par un professionnel qualifié.

1. Ne branchez pas le cordon d'alimentation à une rallonge.
2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant écrasée ou endommagée peut s'échauffer et causer un incendie.
3. Vérifiez que la prise murale de l'appareil est accessible.
4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
5. Si la prise murale n'est pas bien fixée, n'introduisez pas de prise dedans. Risque d'électrocution ou d'incendie.
6. N'utilisez pas l'appareil sans le diffuseur de l'ampoule (si présent) de l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention lors de son déplacement.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
- Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.

- Les ampoules (si présentes) utilisées dans cet appareil sont des ampoules spécifiques uniquement destinées à être utilisées sur des appareils ménagers. Elles ne sont pas du tout adaptées à un éclairage quelconque d'une habitation.

## Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil. (Si l'appareil est sans givre.)
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.
- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenants pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

## Entretien et nettoyage

- Avant toute opération d'entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.

## Installation

**Important** Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans cette notice.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez im-

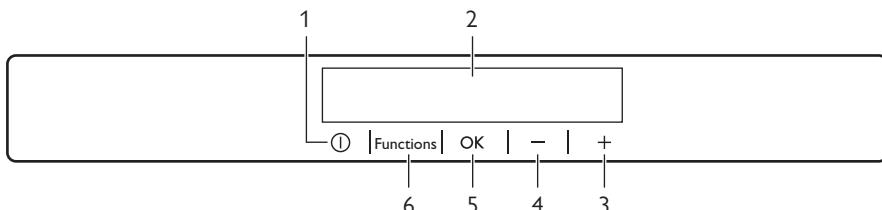
mediatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.

- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour que le circuit frigorifique soit stabilisé.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions de la notice (chapitre Installation).
- Placez l'appareil dos au mur pour éviter tout contact avec le compresseur et le condenseur (risque de brûlure).
- Placez de préférence votre appareil loin d'une source de chaleur (chauffage, cuisson ou rayons solaires trop intenses).
- Assurez-vous que la prise murale reste accessible après l'installation de l'appareil.
- Branchez à l'alimentation en eau potable uniquement. (Si un branchement sur le réseau d'eau est prévu.)

## Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être

## BANDEAU DE COMMANDE



- 1** Touche ON/OFF
- 2** Affichage
- 3** Touche d'augmentation de la température
- 4** Touche de diminution de la température
- 5** Touche OK

réalisés par un électricien qualifié ou une personne compétente.

- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par un Service après-vente autorisé, exclusivement avec des pièces d'origine.

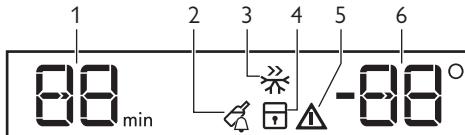
## Protection de l'environnement

 Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'environnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole  sont recyclables.

- 6** Touche Functions

Pour augmenter le volume de la tonalité des touches, appuyez simultanément sur la touche Functions et la touche de diminution de la température pendant plusieurs secondes. Ce changement est réversible.

## Indicateur



- 1** Fonction Minuteur
- 2** Fonction Drinks Chill
- 3** Fonction Fast Freeze
- 4** Fonction Child Lock
- 5** Voyant d'alarme
- 6** Indicateur de température/voyant du thermostat

## Mise en fonctionnement

Pour mettre en fonctionnement l'appareil, procédez comme suit :

1. Branchez électriquement l'appareil.
2. Appuyez sur la touche ON/OFF si l'affichage est éteint.
3. L'alarme sonore peut se déclencher au bout de quelques secondes.  
Pour réinitialiser l'alarme, reportez-vous au paragraphe « Alarme porte ouverte ». Si "DEMO" s'affiche, l'appareil est en mode démonstration : Reportez-vous au chapitre « En cas d'anomalie de fonctionnement ».
4. Les voyants du thermostat indiquent la température programmée par défaut.

Pour sélectionner une température programmée différente, reportez-vous au paragraphe « Réglage de la température ».

## Mise à l'arrêt

Pour mettre à l'arrêt l'appareil, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche ON/OFF pendant 5 secondes.
2. L'affichage est désactivé.
3. Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez-le électriquement.

## Réglage de la température

La température de consigne du congélateur peut être réglée en appuyant sur la touche de température.

Réglage de la température par défaut :

- -18 °C dans le compartiment congélateur

L'indicateur de température indique la température programmée. La température programmée sera atteinte en 24 heures.

**Important** Après une coupure de courant, la température programmée reste activée.

## Fonction Fast Freeze

Pour activer cette fonction :

1. Appuyez sur la touche Functions jusqu'à ce que le symbole correspondant s'affiche.  
L'indicateur Fast Freeze clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Le voyant Fast Freeze s'allume. Cette fonction se met automatiquement à l'arrêt au bout de 52 heures.

Pour désactiver la fonction avant sa désactivation automatique :

1. Appuyez sur la touche Functions jusqu'à ce que le voyant Fast Freeze clignote.
2. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.
3. Le voyant Fast Freeze s'éteint.

**Important** La fonction se désactive lorsque vous sélectionnez une température différente pour le congélateur.

## Fonction Drinks Chill

La fonction Drinks Chill doit être utilisée pour le réglage d'une alarme sonore à une heure désirée, ce qui est utile, par exemple, lorsque l'on souhaite refroidir une préparation pendant un certain temps dans le cadre d'une recette de cuisine, ou lorsque l'on refroidit des bouteilles rapidement dans le congélateur.

Pour activer la fonction :

1. Appuyez sur la touche Functions jusqu'à ce que le symbole correspondant apparaisse.

Le voyant Drinks Chill clignote.

- La minuterie affiche pendant quelques secondes la valeur programmée (30 minutes).
2. Appuyez sur la touche « Plus de froid » et sur la touche « Moins de froid » pour changer la valeur programmée de la minuterie de 1 à 90 minutes.
  3. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

Le voyant Drinks Chill s'affiche.

La minuterie se met à clignoter (min).

À la fin du décompte, le voyant Drinks Chill clignote et un signal sonore retentit :

1. Retirez les boissons placées dans le compartiment de congélation.
2. Appuyez sur la touche OK pour arrêter le signal sonore et désactiver la fonction.

Il est possible de désactiver cette fonction à tout moment pendant le décompte :

1. Appuyez sur la touche Functions jusqu'à ce que le voyant Drinks Chill clignote.
2. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
3. Le voyant Drinks Chill s'éteint.

Il est possible de modifier l'heure pendant et à la fin du décompte en appuyant sur la touche « Plus de froid » ou sur la touche « Moins de froid ».

## Fonction Sécurité enfants

Pour verrouiller les touches afin de prévenir les erreurs de manipulation, sélectionnez la fonction Sécurité enfants.

Pour activer la fonction :

1. Appuyez sur la touche Functions jusqu'à ce que le symbole correspondant apparaisse.

# UTILISATION QUOTIDIENNE

## Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse (pour supprimer toute odeur de neuf), puis séchez-les soigneusement.

**Important** N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques car ils pourraient endommager le revêtement.

2. L'indicateur Sécurité enfants clignote.
3. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.

L'indicateur Sécurité enfants s'affiche.

Pour désactiver la fonction :

1. Appuyez sur Functions jusqu'à ce que l'indicateur Sécurité enfants clignote.
2. Appuyez sur le bouton OK pour confirmer.
3. L'indicateur Sécurité enfant s'éteint.

## Alarme haute température

Une augmentation de la température dans le compartiment congélateur (par exemple à cause d'une coupure de courant) est indiquée par :

- le clignotement des voyants d'alarme et de température
- le déclenchement d'une alarme sonore.

Pour réinitialiser l'alarme :

1. Appuyez sur une touche quelconque.
2. L'alarme s'éteint.
3. L'indicateur de température du congélateur affiche pendant quelques secondes la température la plus élevée atteinte. Puis la température programmée s'affiche à nouveau.
4. Le voyant d'alarme continue de clignoter jusqu'à ce que les conditions normales soient restaurées.

Lorsque l'alarme est terminée, l'indicateur s'éteint.

## Alarme porte ouverte

Une alarme sonore se déclenche si la porte est restée ouverte pendant 80 secondes environ.

Au rétablissement des conditions normales (porte fermée), l'alarme sonore s'arrête.



Si DEMO s'affiche, l'appareil est en mode démonstration : reportez-vous au paragraphe « En cas d'anomalie de fonctionnement ».

## Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver

les aliments surgelés ou congelés pendant longtemps.

Pour congeler des aliments frais, activez la fonction Fast Freeze 24 heures avant d'introduire les denrées fraîches.

Placez les denrées fraîches à congeler dans les deux compartiments supérieurs.

La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est spécifiée sur la **plaque signalétique**, petite étiquette située à l'intérieur de l'appareil.

Le temps de congélation est de 24 heures : aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.

Au bout de 24 heures, une fois le processus de congélation terminé, revenez à la température requise (voir "Réglage de la température").

## **Conservation d'aliments surgelés**

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position maximale pendant 2 heures environ avant d'introduire les produits dans le compartiment.

**Important** En cas de décongélation accidentelle, due par exemple à une coupure de courant, si la coupure a duré plus de temps qu'indiqué au paragraphe « Autonomie de fonctionnement » du

## **CONSEILS**

### **Conseils pour la congélation**

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme, adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assu-

rez-vous que les emballages sont étanches ;

### **Décongélation**

Avant utilisation, les aliments surgelés ou congelés peuvent être décongelés dans le compartiment du réfrigérateur ou à température ambiante en fonction du temps disponible pour cette opération.

Les petites portions peuvent même être cuites sans décongélation préalable (la cuisson sera cependant un peu plus longue).

### **Fabrication de glaçons**

Cet appareil est équipé d'un ou de plusieurs bacs à glaçons. Remplissez d'eau ces bacs et mettez-les dans le compartiment congélateur.

**Important** N'utilisez pas d'instruments métalliques pour décoller les bacs du congélateur.

### **Accumulateurs de froid**

Le congélateur est équipé d'au moins un accumulateur de froid qui permet d'augmenter l'autonomie de votre appareil en cas de coupure de courant.

---

nez-vous que les emballages sont étanches ;

- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

## Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour obtenir les meilleures performances possibles :

- assurez-vous que les denrées surgelées achetées dans le commerce ont été correctement entreposées par le revendeur ;
- prévoyez un temps réduit au minimum pour le transport des denrées du magasin d'alimentation à votre domicile ;

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 **Attention** débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.

 Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

### Nettoyage périodique

Cet appareil doit être nettoyé régulièrement :

- Nettoyez l'intérieur et tous les accessoires avec de l'eau tiède savonneuse.
- Vérifiez régulièrement les joints de porte et nettoyez-les en les essuyant pour éviter toute accumulation de déchets.
- Rincez et séchez soigneusement.

**Important** Ne pas tirer, déplacer ou endommager les tuyaux et/ou câbles qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.

Ne JAMAIS utiliser de produits abrasifs ou caustiques ni d'éponges avec grattoir pour nettoyer l'intérieur de façon à ne pas l'abîmer et laisser de fortes odeurs.

Nettoyer le condenseur (grille noire) et le compresseur situés à l'arrière de l'appareil avec une brosse ou un aspirateur. Cette opération améliore les performances de l'appareil et permet des économies d'énergie.

**Important** Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent

- évitez d'ouvrir trop souvent la porte du congélateur et ne la laissez ouverte que le temps nécessaire ;
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne dépassez pas la durée de conservation indiquée par le fabricant.

des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

Après le nettoyage, rebranchez l'appareil.

### Dégivrage du congélateur

Le compartiment congélateur de ce modèle est "sans givre". Cela signifie qu'il n'y a aucune formation de givre pendant son fonctionnement, ni sur les parois internes si sur les aliments.

L'absence de givre est due à la circulation continue de l'air froid à l'intérieur du compartiment, sous l'impulsion d'un ventilateur à commande automatique.

### En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Prenez les précautions suivantes :

- **débranchez l'appareil**
- retirez tous les aliments
- dégivrez si nécessaire et nettoyez l'appareil ainsi que tous les accessoires
- laissez la porte/les portes entrouverte(s) pour prévenir la formation d'odeurs désagréables.

Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

## EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT

**Avertissement** Avant de résoudre les problèmes, débranchez l'appareil. La résolution des problèmes, non mentionnés dans le présent manuel, doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou une personne compétente.

Anomalie	Cause possible	Solution
<b>L'appareil ne fonctionne pas. Le voyant de fonctionnement ne clignote pas.</b>	L'appareil est à l'arrêt.	Mettez l'appareil en fonctionnement.
	La fiche n'est pas correctement branchée sur la prise de courant.	Branchez correctement la fiche sur la prise de courant.
	Le courant n'arrive pas à l'appareil. La prise de courant n'est pas alimentée.	Branchez un autre appareil électrique sur la prise de courant. Faites appel à un électricien qualifié.
<b>Le voyant de fonctionnement clignote.</b>	L'appareil ne fonctionne pas correctement.	Faites appel à un électricien qualifié.
<b>Le voyant Alarme clignote.</b>	La température du congélateur est trop élevée.	Consultez le paragraphe « Alarme température excessive ».
<b>Le compresseur fonctionne en permanence.</b>	Le dispositif de réglage de température n'est pas correctement réglé.	Sélectionnez une température plus élevée.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Reportez-vous au chapitre « Fermeture de la porte ».
	La porte a été ouverte trop souvent.	Ne laissez pas la porte ouverte plus longtemps que nécessaire.
	La température du produit est trop élevée.	Laissez le produit revenir à température ambiante avant de le placer dans l'appareil.
	La température ambiante est trop élevée.	Réduisez la température ambiante.
<b>La température du congélateur est trop basse.</b>	Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Sélectionnez une température plus élevée.
	La fonction Fast Freeze est activée.	Consultez le paragraphe « Fonction Fast Freeze ».
<b>La température du congélateur est trop élevée.</b>	Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Sélectionnez une température plus basse.
	Trop de produits ont été introduits simultanément.	Introduisez moins de produits en même temps.
	Les produits sont trop près les uns des autres.	Stockez les produits de façon à permettre la circulation de l'air froid.
<b>Il y a trop de givre.</b>	Les aliments ne sont pas correctement emballés.	Emballez les aliments correctement.
	Le thermostat n'est pas réglé correctement.	Sélectionnez une température plus élevée.

### Fermeture de la porte

1. Nettoyez les joints de la porte.

2. Si nécessaire, ajustez la porte. Reportez-vous au chapitre « Installation ».

3. Si nécessaire, remplacez les joints de porte défectueux. Contactez votre service après-vente.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions de la niche d'enca斯特rement		
	Hauteur	1780 mm
	Largeur	560 mm
	Profondeur	550 mm
Temps de levée		21 h
Tension		230-240 V
Fréquence		50 Hz

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le côté

gauche à l'intérieur de l'appareil et sur l'étiquette énergétique.

## INSTALLATION

### Emplacement

 **Avertissement** Si l'appareil qui doit être mis au rebut est équipé d'un dispositif de fermeture, rendez celui-ci inutilisable de manière à ce que les enfants ne puissent pas rester enfermés à l'intérieur de l'appareil.

**Important** La prise de l'appareil doit être facilement accessible après son installation.

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climati-que	Température ambiante
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C

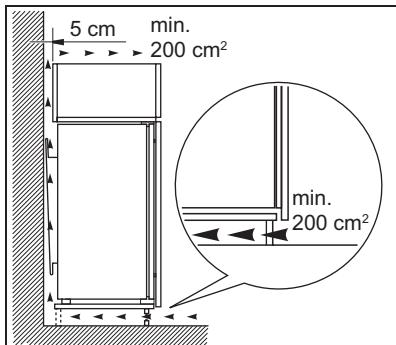
Classe climati-que	Température ambiante
T	+16°C à +43°C

### Branchements électriques

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau.

L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité sus-mentionnées. Cet appareil est conforme aux directives communautaires.

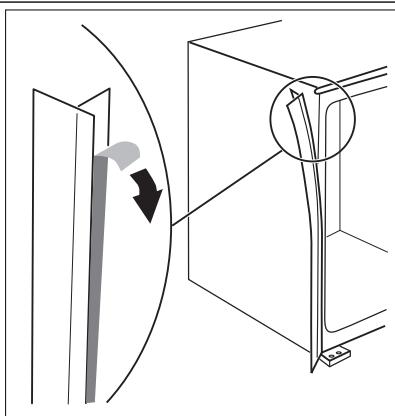
## Ventilation



Veillez à garantir une circulation d'air suffisante à l'arrière de l'appareil.

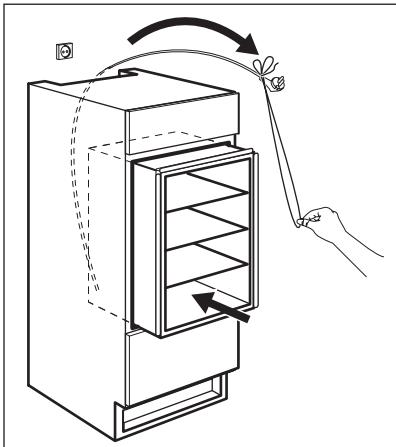
## Installation de l'appareil

**Attention** Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas coincé.

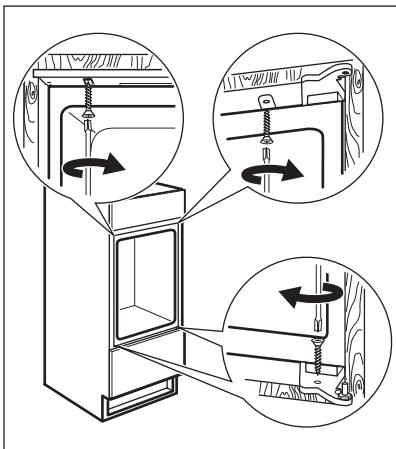


Procédez comme suit :

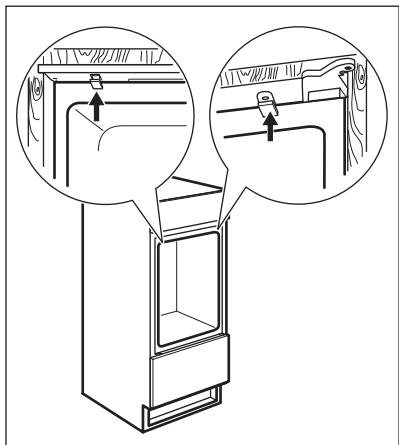
Appliquez la bande isolante adhésive sur l'appareil comme indiqué sur le schéma.



Insérez l'appareil dans le meuble d'encastrement.



Fixez l'appareil au meuble d'encastrement  
à l'aide de 4 vis.



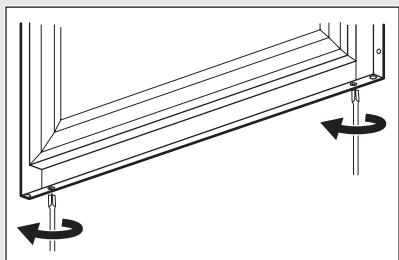
Fixez les caches sur les vis.

Faites une dernière vérification pour vous assurer que :

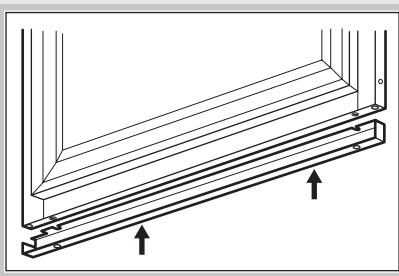
- Toutes les vis sont bien serrées.
- Le joint d'étanchéité est solidement fixé au meuble.

- La porte s'ouvre et se ferme correctement.

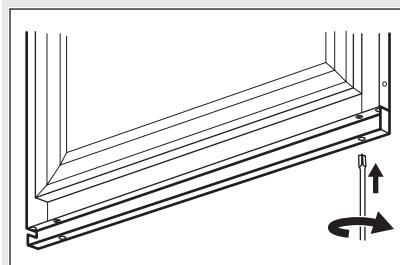
### **Instructions de montage pour le bas de la porte avec compensateur**



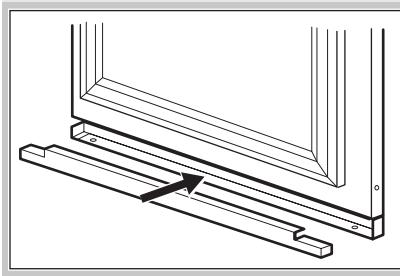
La porte étant ouverte, desserrez les deux vis situées dans la partie inférieure de la porte sans les dévisser totalement.



Positionnez le compensateur en acier comme indiqué dans la figure, puis insérez la partie supérieure sous la tête des vis.



Alignez le compensateur avec le panneau de porte en acier et serrez les vis.



Insérez le cache en acier à l'intérieur du compensateur comme indiqué dans la figure.

## EN MATIÈRE DE SAUVEGARDE DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous

préservons l'environnement et notre sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum.  
Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

## INHALT

Sicherheitshinweise	40	Was tun, wenn ...	47
Bedienfeld	42	Technische Daten	48
Täglicher Gebrauch	44	Montage	48
Hilfreiche Hinweise und Tipps	45	Hinweise zum Umweltschutz	52
Reinigung und Pflege	46		

Änderungen vorbehalten.



## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie zu Ihrer Sicherheit und für eine optimale Nutzung des Geräts vor der Montage und dem ersten Gebrauch das vorliegende Benutzerhandbuch einschließlich der Ratschläge und Warnungen aufmerksam durch. Es ist wichtig, dass zur Vermeidung von Fehlern und Unfällen alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsvorschriften vertraut sind. Heben Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und übergeben Sie sie bei einem Weiterverkauf des Geräts dem neuen Besitzer, so dass jeder während der gesamten Lebensdauer des Geräts über Gebrauch und Sicherheit informiert ist.

Halten Sie sich zu Ihrer Sicherheit und zum Schutz Ihres Eigentums strikt an die Vorsichtsmaßnahmen der vorliegenden Gebrauchsanweisung, da der Hersteller bei Missachtung derselben von jeder Haftung freigestellt ist.

### Sicherheit von Kindern und hilfsbedürftigen Personen

- Das Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern), deren physische, sensorische Fähigkeiten und deren Mangel an Erfahrung und Kenntnissen einen sicheren Gebrauch des Gerätes ausschließen nur unter Aufsicht oder nach ausreichender Einweisung durch eine verantwortungsbewusste Person benutzt werden, die sicherstellt, dass sie sich der Gefahren des Gebrauchs bewusst sind. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht am Gerät herumspielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fern. Erstickungsgefahr!
- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Gerätes den Netzstecker, schneiden Sie das

Netzkabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und entfernen Sie die Tür, so dass spielende Kinder vor elektrischem Schlag geschützt sind und sich nicht in dem Gerät einschließen können.

- Wenn dieses Gerät mit magnetischer Türdichtung ein älteres Modell mit Schnappverschluss (Türlasche) an der Tür oder auf dem Deckel ersetzt, machen Sie den Schnappverschluss vor dem Entsorgen des Altgerätes unbrauchbar. So verhindern Sie, dass das Gerät nicht zu einer Todesfalle für Kinder wird.

### Allgemeine Sicherheitshinweise



#### Warnung!

Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät oder in der Einbaunische nicht blockiert sind.

- Das Gerät ist für die Aufbewahrung von Lebensmitteln und/oder Getränken in einem normalen Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
  - Bauernhöfe und für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungähnlichen Räumlichkeiten
  - Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten
  - Catering und einzelhandelsfremde Anwendungen
- Benutzen Sie keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (wie Speiseeisbereiter) in Kühlgeräten, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.

- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) im Kältekreislauf des Gerätes ist ein natürliches und sehr umweltfreundliches Gas, das jedoch leicht entflammbar ist.

Achten Sie beim Transport und bei der Montage des Gerätes darauf, nicht die Komponenten des Kältekreislaufs zu beschädigen.

Bei einer eventuellen Beschädigung des Kältekreislaufs:

- Offene Flammen und Zündfunken vermeiden
- Den Raum, in dem das Gerät installiert ist, gut lüften
- Technische und anderweitige Änderungen am Gerät sind gefährlich. Ein defektes Netzkabel kann Kurzschlüsse und einen Brand verursachen und/oder zu Stromschlägen führen.

 **Warnung!** Elektrische Bauteile (Netzkabel, Stecker, Kompressor) dürfen zur Vermeidung von Gefahren nur vom Kundendienst oder einer Fachkraft ausgewechselt werden.

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht von der Geräterückseite eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Netzstecker überhitzt und kann einen Brand verursachen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes frei zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
5. Stecken Sie den Netzstecker niemals in eine lockere Steckdose. Es besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
6. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Lampenabdeckung (falls vorhanden) für die Innenbeleuchtung.
- Dieses Gerät ist schwer. Seien Sie vorsichtig beim Transport.
- Entnehmen oder berühren Sie nie mit nassen/feuchten Händen Tiefkühlgut, da dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht über eine längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus.

- Die Leuchtmittel (falls vorhanden) in diesem Gerät sind Speziallampen, die nur für Haushaltsgeräte geeignet sind! Sie eignen sich nicht zur Raumbeleuchtung.

## Täglicher Gebrauch

- Stellen Sie keine heißen Töpfe auf die Kunststoffteile des Gerätes.
- Lagern Sie keine feuergefährlichen Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Explosionsgefahr.
- Legen Sie Lebensmittel nicht direkt vor den Luftauslass in der Rückwand. (Wenn es ein No-Frost-Gerät ist)
- Ein aufgetautes Produkt darf nicht wieder eingefroren werden.
- Abgepackte Tiefkühlkost immer entsprechend den Herstellerangaben aufbewahren.
- Die Lagerempfehlungen des Geräteherstellers sollten strikt eingehalten werden. Halten Sie sich an die betreffenden Anweisungen.
- Keine kohlensäurehaltigen Getränke oder Sprudel in den Tiefkühlschrank stellen, da der Druckanstieg in den Behältern zur Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.
- Eis am Stiel kann Kälteverbrennungen verursachen, wenn es direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank gegessen wird.

## Reinigung und Pflege

- Schalten Sie vor Wartungsarbeiten immer das Gerät ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zum Entfernen von Reif und Eis im Gerät. Benutzen Sie einen Kunststoffschauber.

## Montage

**Wichtig!** Halten Sie sich für den elektrischen Anschluss strikt an die Anweisungen der betreffenden Abschnitte.

- Kontrollieren Sie nach dem Auspacken das Gerät auf eventuelle Beschädigungen. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist. Melden Sie

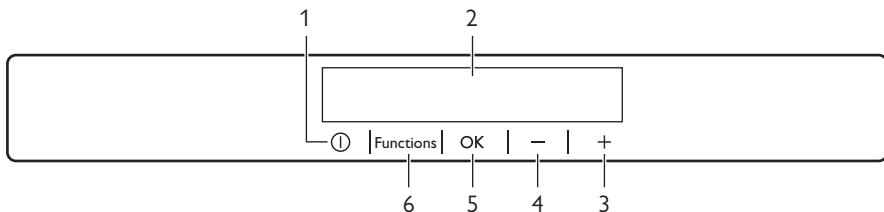
die Schäden umgehend dem Händler, bei dem Sie es erworben haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.

- Lassen Sie das Gerät mindestens vier Stunden stehen, bevor Sie es elektrisch anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Ausreichenden Freiraum zur Luftzirkulation um das Gerät lassen; anderenfalls besteht Überhitzungsgefahr. Halten Sie sich für die Belüftung an die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte zur Vermeidung von Verbrennungen durch Berührung von heißen Bauteilen (Kompressor, Kondensator) möglichst mit der Rückseite gegen eine Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Kochern installiert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker des Gerätes nach der Installation frei zugänglich ist.
- Wenn ein Wasseranschluss vorgesehen ist, verbinden Sie das Gerät nur mit dem Trinkwasseranschluss.

## Kundendienst

- Sollte die Wartung des Gerätes elektrische Arbeiten verlangen, so dürfen diese

## BEDIENFELD



**1** Taste ON/OFF

**2** Display

**3** Taste zum Erhöhen der Temperatur

**4** Taste zum Senken der Temperatur

**5** Taste OK

**6** Taste Functions

nur von einem qualifizierten Elektriker oder einem Elektro-Fachmann durchgeführt werden.

- Wenden Sie sich für Reparaturen und Wartung nur an Fachkräfte der autorisierten Kundendienststellen und verlangen Sie stets Original-Ersatzteile.

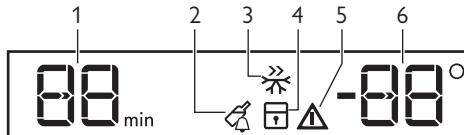
## Umweltschutz



Das Gerät enthält im Kältekreis oder in dem Isoliermaterial keine ozonschädigenden Gase. Das Gerät darf nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Die Isolierung enthält entzündliche Gase: das Gerät muss gemäß den gelgenden Vorschriften entsorgt werden; sie erhalten diese bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Nicht das Kälteaggregat beschädigen, insbesondere nicht in der Nähe des Wärmetauschers. Die Materialien, die bei der Herstellung dieses Geräts verwendet wurden und mit dem Symbol markiert sind, können recycelt werden.

Der voreingestellte Tastenton lässt sich lauter einstellen. Halten Sie dazu die Taste Functions und die Taste zum Senken der Temperatur mehrere Sekunden gedrückt. Die Änderung lässt sich rückgängig machen.

## Anzeige



- 1** Uhrfunktion
- 2** Drinks Chill Funktion
- 3** Fast Freeze Funktion
- 4** Child Lock Funktion
- 5** Alarmanzeige
- 6** Temperatur-Kontrolllampe

## Einschalten des Geräts

Zum Einschalten des Geräts:

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
2. Drücken Sie die Taste ON/OFF, wenn das Display ausgeschaltet ist.
3. Nach ein paar Sekunden ertönt möglicherweise ein akustisches Alarmsignal. Wie Sie den Alarm ausschalten, erfahren Sie unter „Alarm Tür offen“. Wenn „DEMO“ auf dem Display angezeigt wird, befindet sich das Gerät im Demo-Modus. Siehe hierzu Absatz „Fehlersuche“.
4. Die Temperaturanzeigen zeigen die jeweils eingestellte Standardtemperatur an.

Informationen zur Auswahl einer anderen Temperatur finden Sie unter „Temperaturregelung“.

## Ausschalten

Zum Ausschalten des Gerätes:

1. Drücken Sie 5 Sekunden lang die Taste ON/OFF.
2. Das Display wird ausgeschaltet.
3. Ziehen Sie den Gerätestecker aus der Steckdose, um das Gerät vom Netz zu trennen.

## Temperaturregelung

Die Temperatur des Gefriergeräts wird mit der Temperaturtaste eingestellt. Stellen Sie die Standardtemperatur ein:

- -18 °C für den Gefrierschrank

Die Temperaturanzeige zeigt die eingestellte Temperatur an.  
Die eingestellte Temperatur wird innerhalb von 24 Stunden erreicht.

**Wichtig!** Nach einem Stromausfall bleibt die eingestellte Temperatur gespeichert.

## Funktion Fast Freeze

Zum Einschalten der Funktion:

1. Drücken Sie die Taste Functions, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.  
Die Fast Freeze Anzeige blinkt.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK.  
Die Fast Freeze Anzeige erscheint.

Diese Funktion endet automatisch nach 52 Stunden.

Zum Ausschalten der Funktion vor ihrer automatischen Abschaltung:

1. Drücken Sie die Taste Functions, bis die Anzeige Fast Freeze blinkt.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK.
3. Die Anzeige Fast Freeze erlischt.

**Wichtig!** Die Funktion wird durch die Auswahl einer anderen Gefriertemperatur ausgeschaltet.

## Drinks Chill Funktion

Mit der Funktion Drinks Chill lässt sich ein Alarmton einstellen, der zu der gewünschten Zeit ertönt. Dies ist zum Beispiel praktisch, wenn ein Gericht eine gewisse Zeit abkühlen muss oder Sie die Flaschen, die Sie für eine schnellere Kühlung in den Gefrierraum gelegt haben, nicht vergessen möchten.

Zum Einschalten der Funktion:

1. Drücken Sie die Taste Functions, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.  
Die Anzeige Drinks Chill blinkt.

- Der Timer zeigt den eingestellten Wert (30 Minuten) ein paar Sekunden lang an.
- 2.** Drücken Sie die Taste zur Erhöhung oder Verringerung der Temperatur, um die Timereinstellung von 1 bis 90 Minuten zu ändern.
  - 3.** Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK.

Die Anzeige Drinks Chill leuchtet.

Der Timer beginnt zu blinken (min).

Nach Ablauf des Countdowns blinkt die Anzeige Drinks Chill und es ertönt ein Alarmsignal:

- 1.** Entnehmen Sie die Getränke aus dem Gefrierraum.
- 2.** Schalten Sie den Alarmton und die Funktion mit der Taste OK aus.

Diese Funktion kann während des Countdowns jederzeit ausgeschaltet werden:

- 1.** Drücken Sie die Taste Functions, bis die Anzeige Drinks Chill blinkt.
- 2.** Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK.
- 3.** Die Anzeige Drinks Chill erlischt.

Die Zeit kann während des Countdowns geändert werden, indem Sie die Tasten zur Erhöhung und Verringerung der Temperatur drücken.

## Kindersicherung

Wählen Sie die Kindersicherung, um die Tasten gegen eine unbeabsichtigte Betätigung zu verriegeln.

Zum Einschalten der Funktion:

- 1.** Drücken Sie die Taste Functions, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

## TÄGLICHER GEBRAUCH

### Reinigen des Innenraums

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, beseitigen Sie den typischen „Neugeruch“ am besten durch Reinigen der Innenteile mit lauwarmem Wasser und einer neutralen Seife. Sorgfältig nachtrocknen.

**Wichtig!** Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da hierdurch die Oberfläche beschädigt wird.



- 2.** Die Anzeige „Kindersicherung“ blinkt.
  - 3.** Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK.
- Die Anzeige „Kindersicherung“ leuchtet. Zum Ausschalten der Funktion:
- 1.** Drücken Sie die Taste Functions, bis die Anzeige „Kindersicherung“ blinkt.
  - 2.** Drücken Sie zur Bestätigung die Taste OK.
  - 3.** Die Anzeige „Kindersicherung“ erlischt.

## Temperaturwarnung

Ein Anstieg der Temperatur im Gefrierfach (zum Beispiel nach einem Stromausfall) wird wie folgt angezeigt:

- Blinkende Alarm- und Temperaturanzeige des Gefrierschranks.
- Durch das Ertönen eines Summers.

Zurücksetzen des Alarms:

- 1.** Drücken Sie eine beliebige Taste.
- 2.** Der Alarmton wird abgeschaltet.
- 3.** Die Temperaturanzeige des Gefrierschranks zeigt die höchste erreichte Temperatur ein paar Sekunden lang an. Danach zeigt sie wieder die eingestellte Temperatur an.
- 4.** Die Alarmanzeige blinkt so lange, bis die normalen Bedingungen wieder hergestellt sind.

Danach erlischt die Alarmanzeige.

### Alarm „Tür offen“

Es ertönt ein Signalton, wenn die Tür seit ca. 80 Sekunden offen steht.

Sobald der Normalbetrieb (Tür geschlossen) wiederhergestellt ist, verstummt der Signalton.

---

Wenn DEMO auf dem Display angezeigt wird, befindet sich das Gerät im Demo-Modus. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Was tun, wenn...“.

### Einfrieren frischer Lebensmittel

Das Gefrierfach eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum Lagern von gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln für einen längeren Zeitraum.

Um frische Lebensmittel einzufrieren, aktivieren Sie bitte die Fast Freeze -Funktion mindestens 24 Stunden, bevor Sie die ein-

zufrierenden Lebensmittel in den Gefrierraum hineinlegen.

Legen Sie die einzufrierenden Lebensmittel in die obersten beiden Fächer.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem **Typschild** angegeben; eine Plakette befindet sich im Innern des Gerätes. Der Gefriervorgang dauert mindestens 24 Stunden: legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in den Gefrierschrank. Bringen Sie das Gerät nach 24 Stunden nach dem Abschluss des Gefriervorgangs wieder auf die erforderliche Temperatur (siehe hierzu "Temperaturregelung").

## Lagerung gefrorener Produkte

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens zwei Stunden lang auf den höheren Einstellungen laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach hinein legen.

**Wichtig!** Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe "Ausfalldauer") zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch

verbraucht oder sofort gekocht und (nach dem Abkühlen) erneut eingefroren werden.

## Auftauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Teile können sogar direkt aus dem Gefrierraum entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang etwas länger.

## Eiswürfelpreparation

Dieses Gerät ist mit einer oder mehreren Schalen für die Herstellung von Eiswürfeln ausgestattet. Füllen Sie die Schalen mit Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach.

**Wichtig!** Bitte verwenden Sie zum Herausholen der Schalen aus dem Gefrierschrank keine Utensilien aus Metall.

## Kälteakkumulatoren

Der Gefrierschrank wird mit einem oder mehreren Gefrierakkumulatoren geliefert. Diese verlängern die Zeitdauer, in der die Lebensmittel bei einem Stromausfall oder einem Ausfall des Gerätes gekühlt werden.

# HILFREICHE HINWEISE UND TIPPS

## Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typschild angegeben;
- der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach;
- frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein;
- teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie gerade benötigen;

- die einzufrierenden Lebensmittelportionen sollten stets luftdicht in Aluminiumfolie oder in lebensmittelechte Gefrierbeutel verpackt werden, um so wenig Luft wie möglich in der Verpackung zu haben;
- achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass diese keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen kann;
- weniger fetthaltige Lebensmittel lassen sich besser lagern als fetthaltigere; Salz verkürzt die Lagerzeit von Lebensmitteln im Gefrierfach;
- werden Gefrierwürfel direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verwendet, können Sie zu Frostbrand auf der Haut führen;
- es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um

einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

## Hinweise zur Lagerung gefrorener Produkte

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Vergewissern Sie sich, dass die gefrorenen Lebensmittel vom Händler angemessen gelagert wurden.
- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der

kürzest möglichen Zeit in das Gefriergerät zu bringen.

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie die Tür nicht länger offen als notwendig.
- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung darf nicht überschritten werden.

## REINIGUNG UND PFLEGE

 **Vorsicht!** Ziehen Sie bitte vor jeder Reinigungsarbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose.

 Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe; Wartungsarbeiten und Nachfüllen von Kältemittel dürfen daher nur durch vom Hersteller autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.

### Regelmäßige Reinigung

Der gesamte Kühlschrank muss regelmäßig gereinigt werden:

- Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife.
- Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen und kontrollieren Sie, dass diese sauber und frei von Verunreinigungen sind.
- Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.

**Wichtig!** Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Kühlschranks und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen. Benutzen Sie zur Reinigung des Innenraums keinesfalls Putzmittel, Scheuerpulver, stark parfümierte Reinigungsmittel oder Wachspolituren, da diese die Oberfläche des Innenraums beschädigen und einen starken Eigengeruch hinterlassen können.

Reinigen Sie den Kondensator (schwarzes Gitter) und den Kompressor auf der Geräterückseite mit einer Bürste. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

**Wichtig!** Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.

Viele Haushaltsreiniger für Küchen enthalten Chemikalien, die den im Gerät verwendeten Kunststoff angreifen können. Aus diesem Grund ist es empfehlenswert, das Gerät außen nur mit warmem Wasser und etwas flüssigem Tellerspülmittel zu reinigen. Schließen Sie das Gerät nach der Reinigung wieder an die Netzversorgung an.

### Abtauen des Gefrierschranks

Das Gefrierfach dieses Modells ist vom Typ "No Frost". Dies bedeutet, dass es während des Betriebs weder an den Innenwänden noch auf den Lebensmitteln zu Frostbildung kommt.

Die Bildung von Frost wird durch die ständig zirkulierende Kaltluft in diesem Fach verhindert; eine automatische Lüfterregelung sorgt für den Ventilatorantrieb.

### Stillstandzeiten

Bei längerem Stillstand des Gerätes müssen Sie folgendermaßen vorgehen:

- **trennen Sie das Gerät von der Netzversorgung**
- entnehmen Sie alle Lebensmittel
- Tauen Sie das Gerät ab (sofern vorgesehen). Reinigen Sie den Innenraum und das gesamte Zubehör.
- lassen Sie die Türen offen/angelehnt, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.

Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit den Gefrierschrank weiter laufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Gefriergut

bei einem möglichen Stromausfall nicht im Innern des Gerätes verdorbt.

## WAS TUN, WENN ...

-  **Warnung!** Ziehen Sie vor der Fehlersuche immer den Netzstecker aus der Steckdose.  
Die Fehlersuche, die in der vorliegenden Benutzerinformation nicht be-
- schrieben ist, darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Das Gerät funktioniert nicht. Die Kontrolllampe blinkt nicht.</b>	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Gerät einschalten.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Das Gerät wird nicht mit Spannung versorgt. Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.	Testen Sie, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
<b>Die Kontrolllampe blinkt.</b>	Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
<b>Die Alarmleuchte blinkt.</b>	Die Temperatur im Gefrierraum ist zu hoch.	Siehe hierzu den Abschnitt „Temperaturwarnung (Temperatur zu hoch)“.
<b>Der Kompressor ist durchgehend in Betrieb.</b>	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Lassen Sie die Tür nicht länger als erforderlich offen.
	Die Temperatur der Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie die Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät legen.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Senken Sie die Raumtemperatur.
<b>Die Temperatur im Gefrierraum ist zu niedrig.</b>	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.
	Die Fast Freeze -Funktion ist eingeschaltet.	Siehe hierzu „Fast Freeze -Funktion“.
<b>Die Temperatur im Gefrierraum ist zu hoch.</b>	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Es wurden zu viele Produkte auf einmal eingelegt.	Legen Sie weniger Produkte auf einmal ein.
	Die Lebensmittel liegen zu dicht aneinander.	Lagern Sie die Lebensmittel so, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.
<b>Es bildet sich zu viel Eis.</b>	Die Lebensmittel sind nicht richtig verpackt.	Verpacken Sie die Lebensmittel richtig.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Schließen der Tür	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere Temperatur ein.

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein. Siehe hierzu „Montage“.

3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessung der Aussparung	Höhe	1780 mm
	Breite	560 mm
	Tiefe	550 mm
Ausfalldauer		21 h
Spannung		230-240 V
Frequenz		50 Hz

Die technischen Informationen befinden sich auf dem Typenschild innen links im Gerät sowie auf der Energieplakette.

## MONTAGE

### Aufstellung

**⚠ Warnung!** Wenn Sie ein altes Gerät entsorgen möchten, das ein Schloss oder einen Riegel an der Tür besitzt, müssen Sie das Schloss bzw. den Riegel zunächst unbrauchbar machen, um zu verhindern, dass sich spielende Kinder darin einschließen können.

**Wichtig!** Die Steckdose für den Anschluss des Geräts muss nach der Installation zugänglich sein.

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
T	+16°C bis + 43°C

### Elektrischer Anschluss

Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz Ihres Hausanschlusses mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen.

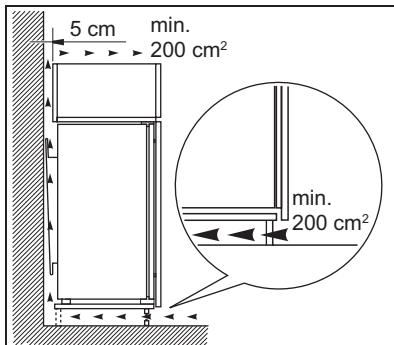
Das Gerät muss geerdet sein. Zu diesem Zweck ist die Netzkabelsteckdose mit einem Schutzkontakt ausgestattet. Falls die Steckdose Ihres Hausanschlusses nicht geerdet sein sollte, lassen Sie das Gerät bitte gemäß den geltenden Vorschriften erden und fragen Sie dafür einen qualifizierten Elektriker.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch Missachtung der oben genannten Sicherheitshinweise entstehen.

Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10°C bis + 32°C
N	+16°C bis + 32°C
ST	+16°C bis + 38°C

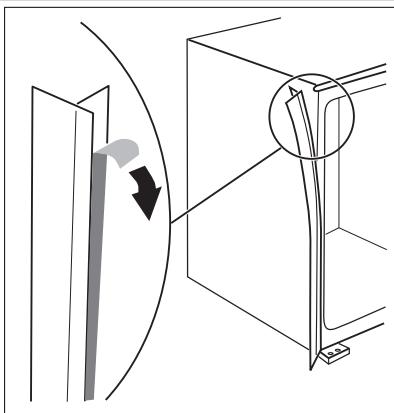
## Anforderungen an die Belüftung



Hinter dem Gerät muss genug Platz für eine ausreichende Luftzirkulation sein.

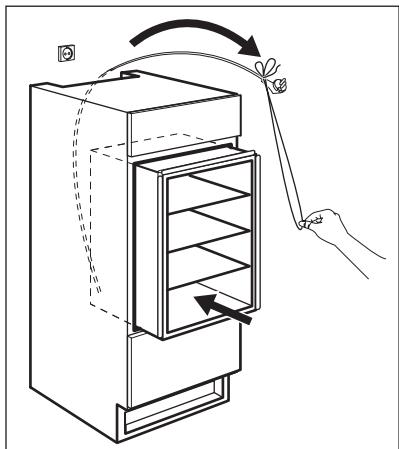
## Montage des Geräts

**Vorsicht!** Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel des Geräts frei bewegen lässt.

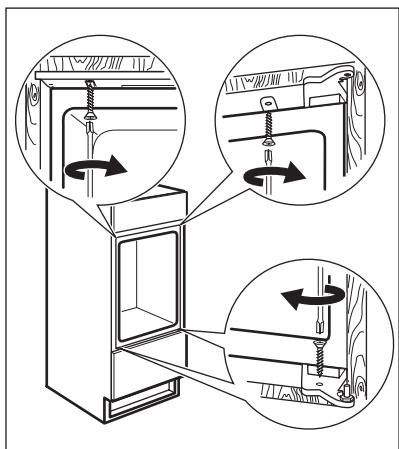


Gehen Sie wie folgt vor:

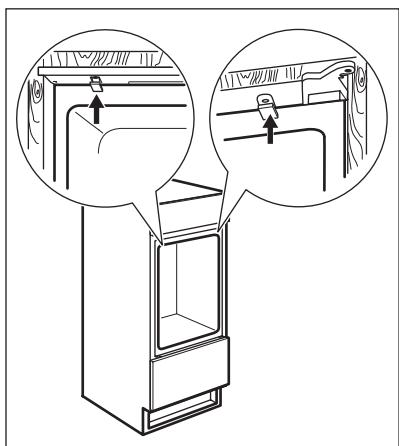
Bringen Sie den selbstklebenden Dichtungsstreifen, wie in der Abbildung gezeigt, am Gerät an.



Setzen Sie das Gerät in die Einbaunische.



Befestigen Sie das Gerät mit 4 Schrauben in der Einbaunische.



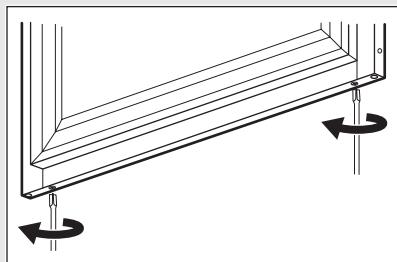
Stecken Sie die Abdeckungen auf die Schrauben.

Führen Sie eine Endkontrolle durch, um sicherzustellen, dass:

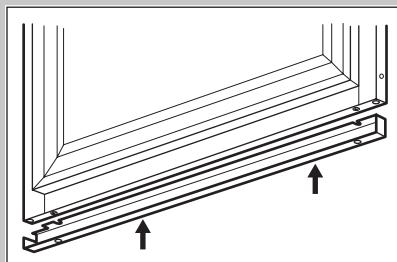
- Alle Schrauben fest angezogen sind.
- Der Dichtungsstreifen sicher am Gerät befestigt ist.

- Die Tür ordnungsgemäß öffnet und schließt.

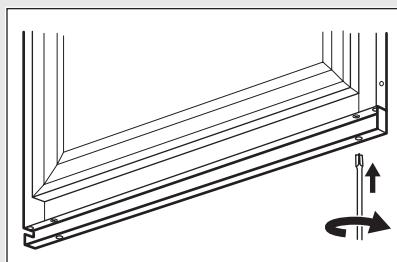
## Anleitungen zur Montage der Ausgleichsvorrichtung am unteren Teil der Tür



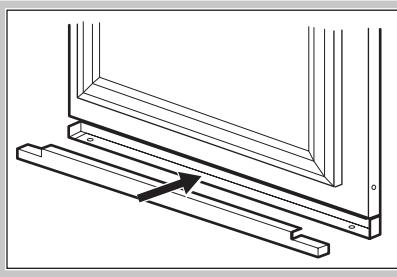
Öffnen Sie die Tür und lockern Sie die beiden Schrauben im unteren Teil, ohne sie jedoch ganz herauszuschrauben.



Positionieren Sie die Ausgleichsvorrichtung wie abgebildet mit dem oberen Teil unter den Schraubenköpfen.



Richten Sie die Ausgleichsvorrichtung an der Türverkleidung aus und ziehen Sie die Schrauben fest.



Führen Sie das Schutzblech wie abgebildet in die Ausgleichsvorrichtung ein.

## HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

---

Das Symbol  auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen

dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.







Nederland  
Home Product Service (ATAG)  
Postbus 249  
6920 AE DUVEN  
tel: 0900 - 5550001  
fax: 026 - 8821444

België  
ATAG België NV  
9420 Erpe-Mere  
tel: 053 - 806208  
fax: 053 - 806057

**ATAG** Postbus 1033 • 6920 BA Duiven • Nederland

222362001-A-432012

